

ABONNEMENT

Par année... \$2.00
Pour six mois... 1.50
Pour quatre m... 1.00

Edition Hebdomadaire
Pour l'année... \$1.00
Payable d'avance.

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne... \$0.30
Tous les jours... 0.15
Trois fois par semaine... 0.10
Une fois la semaine... 0.05

Avis de Naissance, Mariage ou Décès... 0.5
Pour les annonces à long terme conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

LE CANADA

Ottawa et Hull, 7 Decembre 1885

BON A SAVOIR.

Un certain nombre de journaux et d'orateurs ont adopté pour système de couvrir d'injures tous ceux qui ne pensent pas absolument comme eux dans le mouvement actuel.

Pendards, lâches, traîtres, vendus, renégats, telles sont les aménités qui émaillent bien des articles et ponctuent bien des discours.

Nous aimerions à savoir, dit à ce sujet l'un de nos confrères, si ces expressions et d'autres semblables doivent s'appliquer à Mgr Cameron, à Mgr de Saint Hyacinthe, au Révd P. Dowd, et à plusieurs autres personnages éminents et respectables, dont les idées ne cadrent pas avec celles qui président à l'agitation actuelle.

Un peu de modération dans les termes et de calme dans la conduite ne gêneraient rien.

LE CLERGÉ ET LA PATRIE

La gazette de F. Beaugrand continue la guerre d'insultes qu'elle a entreprise contre le clergé catholique, au sujet de la question Riel. Après s'être élevé contre le despotisme de Mgr Langevin, évêque de Rimouski, voici en quels termes injurieux elle permet à l'un de ses correspondants d'apprécier la conduite de M. l'abbé McWilliams :

Vous aviez raison l'autre jour de craindre les ramollissements. Voici le tour de l'abbé McWilliams.

Dans la prison de Regina, en présence de l'héroïque victime, son ancien collègue, il envoyait à Ottawa la dépêche suivante : "Si Votre Excellence laisse exécuter la sentence, c'est sur votre tête et sur celles de vos consœurs que retombera le sang d'un allié."

Revenu à Kingston, près de son évêque, dans un foyer de militarisme et d'orangisme, il colporte dans les bureaux des gazettes de cette ville de Kingston la plainte suivante :

"Bien assurément je croyais alors que Riel n'était pas sain d'esprit et ne devait pas être mis à mort comme responsable de ses actes. Mais je confesse que dans mes rapports avec vous j'ai été entraîné trop loin par mes sympathies pour ses malheurs ainsi que par l'agitation intense que me faisait éprouver le milieu dans lequel je vivais ; cela explique comment il se fait que dans ma précipitation j'ai écrit la phrase qui précède et qui n'aurait pas dû être adressée au représentant de Sa Majesté la reine, surtout au sujet de l'exercice de la prérogative royale, non plus qu'à ses conseillers qui, j'en suis parfaitement sûr, n'ont été guidés dans leur décision par aucunes autres considérations que celles de leurs devoirs publics et de leur fidélité à leur serment d'office."

What next ?

L'Etendard devrait bien en donner un peu sur les doigts de ses nouveaux alliés, qui laissent trop voir leurs oreilles et menacent fort de compromettre le parti national et sa cause.

L'agence Dun et Cie signale le nombre de faillites qui suit pour la semaine : Etats Unis 213, Canada 26, soit un total de 239 contre un total de 214 la semaine dernière et de 240 la semaine précédente.

RIEL ET MGR GRANDIN.

Voici, d'après le Révérend M. Dowd, quelle est l'opinion de Mgr Grandin, évêque de Saint Albert, sur le compte de Riel :

"Dans une entrevue qu'il a eue avec Mgr Grandin, il a entendu le récit des atrocités commises dans le Nord-Ouest par les Sauvages infidèles et les crédules Métais inspirés par UN HOMME SANS SCRUPULES. On lui a dit comment de pauvres missionnaires avaient été MASSACRÉS presque sous les yeux du salut évêque ; comment les malheureux Métais avaient été non-seulement POUSSÉS A LA RÉVOLTE contre le gouvernement du pays par UN CHEF MAL INTENTIONNÉ, mais aussi A RUINER LEUR FOI ET SE SÉPARER DE SON CLERGÉ SI DEVOUÉ POUR SUIVRE RIEL QUI REJETAIT LE PAPE ET L'ÉGLISE, TOUTE AUTORITÉ RELIGIEUSE QU'IL Y AVAIT."

Mgr Grandin lui a aussi dit que comme RESULTAT DE TOUT CELA, les Métais, aujourd'hui, MEURENT DE FAIM, et que lui recueille des aumônes dans tout le pays pour soulager ces infatigables. Ces paroles ont été prononcées du haut de la chaire par le Révd M. Dowd, il y a dix jours.

LES LEGISLATURES PROVINCIALES.

Le Canadien de Québec contient, au sujet de la ligne de conduite à suivre, pour les législatures provinciales, dans la crise grave et pleine de périls que nous traversons à l'heure qu'il est, un conseil très juste et qui mérite d'être pesé attentivement par ceux-là tous à qui il s'adresse d'une manière plus particulière.

Le voici : Les députés de la législature de Québec sont invités à prendre part aux assemblées qui se tiennent dans les comtés, pour protester contre l'exécution de Riel. Quelques-uns y ont assisté ; nous ne leur en faisons pas un reproche. Mais il nous semble qu'il serait plus convenable qu'ils n'interviennent pas dans cette affaire. Il est vrai qu'ils sont électeurs, toutefois, chaque démarcation qui s'étend nature à mettre en conflit les pouvoirs locaux avec celui de la puissance, sur des questions du ressort de cette dernière, offre des inconvénients sérieux. Si nous voulons que nos institutions provinciales soient respectées, dégageons-les des choses de la Puissance.

UNE OPINION

M. Ferdinand Gagnon, directeur du Travailleur de Worcester, désapprouve l'exécution de Riel, blâme sévèrement le gouvernement de ne pas avoir commué la sentence du tribunal de Regina, puis, parlant du chef métais lui-même, il ajoute :

Riel n'est pas un héros, si vous dites qu'il était fou, et s'il n'était pas fou il a été coupable de fautes très graves. La révolte à main armée contre le pouvoir établi n'est pas justifiable, et les Révds Pères Oblats nous ont montré Riel cherchant à soul ver les sauvages contre les blancs. L'Irish World nous fait connaître une lettre de Riel qui nous prouve qu'il aurait accepté l'aide des féniens, etc., etc. Nous avons été l'ami de Riel, en 1875 et 1877, sous notre toit, avec nos enfants ; nous l'aimions pour sa douceur, son patriotisme, son esprit si chrétien.

Mais notre amitié pour lui n'efface pas chez nous le sentiment de la justice, et Riel, s'il n'était pas fou lors de sa dernière révolte, a joué un mauvais rôle ; s'il était fou,

plaignons-le, mais n'en faisons pas un héros pour notre Panthéon national.

Il ne s'en suit pas que nous désapprouvions les manifestations qui se font contre la conduite du gouvernement, non. Nous approuvons la justice de ces manifestations, mais nous trouvons que les orateurs populaires n'insistent pas assez sur le principe même qui justifie ces manifestations, et qu'ils élèvent trop haut la personnalité du chef Métais.

Ces lignes de notre éminent compatriote et confrère contiennent des réflexions très-justes et très-sages, dont l'on pourrait faire son profit en certains quartiers.

PAS FLATTEUR LE NOUVEL ALLIÉ

Un journal grit des provinces maritimes apprécie dans les termes suivants le zèle des députés conservateurs français qui ont entrepris la formation d'un parti national, au lendemain de l'exécution de Riel :

Nous n'avons aucune sympathie pour les députés conservateurs français qui essaient maintenant d'embrasser le gouvernement. Ils ont commencé trop tard leur campagne électorale. Durant la dernière session du Parlement, ils ont eu une bonne occasion, mais ils ont soutenu Sir John Macdonald en face du fait palpable et évident que son gouvernement était responsable de la rébellion du Nord-Ouest. Ils sont aussi responsables que sir John qu'ils ont maintenu au pouvoir. Ils ne se sont remués que lorsqu'ils ont vu que le flot montant de l'opinion publique allait les engloutir, et alors en toute hâte ils ont demandé la grâce du prisonnier. La seule considération qui influence plusieurs d'entre eux est leur propre sûreté. Nous n'avons aucune considération pour de tels hommes. Ils ont abandonné Riel à son sort, et maintenant ils voudraient désertier leur chef pour se sauver eux-mêmes. Nous n'avons pas besoin de tels hommes dans le parti libéral du Canada. Nous ne voulons ni alliance ni association avec eux.

Ce nouvel allié n'est décidément pas flatteur. Qu'en pensent MM. Girouard, Desjardins, etc., etc. ?

LES ELECTIONS ANGLAISES

Les derniers rapports des élections anglaises nous fournissent les chiffres suivants :

Libéraux élus.....313
Conservateurs élus.....243
Parnellistes élus..... 70

Comme quarante-quatre divisions électorales n'ont pas encore choisi leurs représentants, il est impossible d'affirmer quel parti sortira vainqueur de la lutte. Suivant les prévisions les plus autorisées cependant, il semble fort à présumer que la prochaine Chambre sera composée comme suit :

Libéraux.....331
Conservateurs.....255
Parnellistes..... 84

Total..... 670
Au cas où ces données deviendraient de bonnes et belles réalités, M. Parnell et ses partisans pourrout, à leur guise, édifier ou défaire les gouvernements, à moins qu'il ne s'opère, comme le veut la rumeur, une alliance entre libéraux et conservateurs, les premiers accordant tout le fair play britannique à la politique de leurs heureux concurrents.

La tempête de vendredi dernier a causé des dommages considérables à Chicago.

HUITRES. POISSONS. FRUITS

Toutes personnes qui ont besoin d'HUITRES, POISSONS et FRUITS, trouveront de GRANDS AVANTAGES en venant visiter mon établissement et s'enquérir des PRIX.

J'ai, dans le moment, un STOCK EXTRAORDINAIRE que je vends au plus bas prix.

Les marchandises sont livrées promptement à domicile, dans tous les parties de la ville.

J'ai aussi une grande quantité de CIDRE DE POMME TRÈS-PUR et de PREMIÈRE QUALITÉ.

W. BORTHWICK, 120 RUE RIDEAU. 5 Dec. 1-m.

A LOUER

Deux magnifiques logements dans la maison en briques blanches, adjoignant le magasin de J. L. Richard. Prix modérés. S'adresser au magasin de la Boutique Verte au coin des rues Dalhousie et St-Patrice.

AFFAIRES DE

DECEMBRE

CHEZ

WOODCOCK.

Ma vente complète semi-annuelle le commence aujourd'hui, et les articles dont suit l'énumération, pourront être achetés à un énorme rabais, variant de "VINGT" à "CINQUANTE" par cent au-dessous des prix réguliers :

Marchandises de mode garnies, chapeaux non-garnis, plumes et fleurs, velours, satins, et rubans, carrés de soie et de dentelles, articles de fantaisie tout laine, manteaux doublés en fourrures, colerettes en fourrures, et manteaux en caoutchouc, toques en crêpe noir, etc.

C'est une excellente occasion pour les acheteurs de faire des transactions considérables. Qu'ils viennent assister au spectacle d'une vente conforme aux annonces, en visitant le célèbre nouveau Magasin de Modes.

39 rue Sparks

L'HIVER ! L'HIVER !

J. CÔTE,

Importateur et manufacturier de

Chapeaux, Casques, Mitaines, Capots en Fourrures, Etc.

Des avantages extraordinaires sont actuellement offerts aux Dames qui désiraient se procurer des

BORDURES EN PEAU DE DIVERSES ESPECES, MANTEAUX EN SOIE DOUBLES EN FOURRURE, COULEURS, ETC.

128, Rue Rideau

Chaussures pour Enfants D'ECOLE.

J'ai maintenant en mains un immense assortiment de chaussures faites à la main. Les pratiques trouveront tout ce qu'elles peuvent désirer en fait de chaussures d'automne et d'hiver. Bonne qualité, dernier goût et à bon marché.

Par-dessus en feutre, ciseaux doublés et non-doublés.

G. MURPHY, No. 536 côté ouest de la rue Sussex.

ARGYLE HOUSE

GRANDE VENTE COMPLETE DANS NOS DEPARTEMENTS DE MARCHANDISES DE MODE ET DE MANTEAUX.

A partir du 26 courant, nous allons faire une grande vente complète de l'assortiment de nos Départements de MARCHANDISES DE MODE ET DE MANTEAUX.

TOUT DOIT ETRE VENDU Avant l'inventaire, et l'on ne regrette pas aux prix.

300 Chapeaux de Feutre, nouvelles formes, valant de \$1 à \$1.50, seront vendus 50 cents pièce. Des Chapeaux garnis, valant de \$1.50 à \$3.00, seront vendus de 75 cents à \$1.50 pièce. Des toques garnies, valant de \$3.00 à \$15.00, seront vendues de \$2.00 à \$9.00 pièce.

Toutes les Marchandises seront ainsi sacrifiées au-dessous du prix auquel elles sont évaluées.

MANTEAUX POUR DAMES, DOLMANS, PARDESSUS, VESTES, JUSTAUCORPS, MANTEAUX ET PARDESSUS EN DRAPS d'une variété infinie, en VEAU MARIN, PELUCHES, Etc., Seront Sacrifiées à vil Prix.

La Vente a commencer le 26 courant.

CONDITIONS : Argent comptant ; aucune marchandise n'est délivrée à moins qu'elle ne soit achetée.

D. GARDNER & CIE., 66 et 68 Rue Sparks.

L'ALMANACH DU PURGATOIRE OU ANNUAIRE

De l'œuvre des âmes du Purgatoire vient de paraître. Il est toujours très-intéressant, et on le lira avec beaucoup de plaisir et un grand profit. Nous le recommandons à tout le monde. On le trouvera chez L. A. St Louis, 1527 rue Notre-Dame. Il contient 80 pages et ne se vend que 5 cents. En voici le sommaire :

Excellence de la dévotion aux âmes du purgatoire—Que votre volonté soit faite dans le ciel et sur la terre et dans le Purgatoire—Fondation de messes—Lettres de France—La messe du missionnaire—Traité de l'amour de Dieu par St François de Sales—Les amis particuliers du bon Dieu—Lettres et petits traités concernant l'œuvre—Les sentences d'or. On peut aussi se le procurer à Ottawa chez M. Eugène Tatu, No. 83 rue Waller.

DIPHATHERINE

ANTI-DIPHATHERIQUE Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge

Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

LA DIPHATHERIE VAINCUE !

Aux ravages de cette maladie terrible et répugnante, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et de centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables et dignes de foi attestent l'efficacité vraiment étonnante de ce remède.

DR N. LA CERTE, LEVIS, P. Q.

Paix : 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens. EN DEPOT CHEZ ELZEAR ALABIE, 71 Rue Bolton, Ottawa. 26 juillet 1884.

PERDU

Samedi soir, depuis le magasin de modes de M. le McDonald jusqu'au No. 39 rue Murray, un portefeuille contenant une somme d'argent. La personne qui le remettra à ce bureau sera généreusement récompensée.



GRANDE EXPOSITION COLONIALE

A LONDRES, ANGLETERRE, 1886. CINQUANTE-QUATRE MILLE PIEDS RESERVEES POUR LE CANADA.

Première Commission Royale d'Exposition depuis 1862.

L'EXPOSITION COLONIALE ET DES INDES qui ouvrira à Londres, Angleterre, le 1er de Mai 1886, doit se faire sur un grand pied, son but étant de faire époque dans les relations mutuelles de toutes les parties de l'Empire britannique.

Afin de donner plus de relief à cet événement, une Commission Royale a été formée pour tenir cette exposition, la première depuis 1862 ; et Son Altesse Royale le Prince de Galles en a été nommé Président par Sa Majesté.

L'espace considérable de 54,000 pieds carrés a été alloué à la Puissance du Canada, par ordre du Président Son Altesse Royale.

Cette Exposition n'est que pour les colonies et les Indes ; ni le Royaume-Uni, ni les nations étrangères ne pourront y concourir ; l'objet étant d'exhiber au monde entier ce que les colonies peuvent faire.

C'est la plus belle occasion offerte au Canada de montrer la place distinguée qu'il occupe, grâce aux progrès qu'il a faits dans l'agriculture, l'horticulture, les industries et les beaux-arts, les industries manufacturières, les améliorations les plus récentes apportées aux machines et instruments de fabriques, dans les travaux publics au moyen de modèles et dessins, aussi par un dialogue approprié des immenses richesses qu'il possède dans ses pêcheries, ses forêts et ses mines, et aussi en fait de farines.

Les Canadiens de toutes dénominations et de toutes classes sont invités à venir et louer d'urgence pour mettre le Canada sous son véritable jour comme première colonie de l'Empire britannique, et déterminer sa véritable position aux yeux du monde.

Il est de l'intérêt de chaque cultivateur, producteur et fabricant de contribuer à cette exposition, vu qu'il a déjà été démontré qu'un développement de commerce suit toujours de semblables efforts.

Par ordre, JOHN LOWE, Secrétaire du département de l'Agriculture.

OTTAWA, 1er Septembre 1885.

G. J. Labelle,

Huissier de la Cour Suprême, B. C. RUE BRITANNIA, HULL.

Ottawa, 26 nov. 1881

LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances, qui soufrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux Etats-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections de la vessie. Essayez la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreux praticiens et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pilules de Noix Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, F et H MacCarty Ottawa.

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: 'The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q.' 9 oct. 1885



Chemin de Fer Canadien du Pacifique LIGNE COURTE ENTRE Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

Table with columns for destinations (Ottawa, Montreal, Quebec) and departure times for Express, Local, and Mail trains.

O'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de fer Intercolonial.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa (Gare Union) 7 00 a.m. 2 00 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique LIGNE COURTE ENTRE Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

L'OCTROI DES TERRES

ACCORDÉ AU CHEMIN DE FER DU Pacifique Canadien

CONSISTE EN Superbes Prairies à Blé et Terres à pâturages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MELANGES DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre

Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt.

On peut se procurer des Pamphlets, Maps, Guides, etc., en s'adressant au sousigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau, CHARLES DRINKWATER, 13 mars 1885—1a Secrétaire

Pilules de Noix Longues Composées

De McGALE Recouvertes de sucre. Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, maux de tête, indigestion, etc.

Les pilules sont d'un goût agréable, et sont d'une efficacité remarquable. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, elles ne contiennent aucune substance délétère qui pourrait rendre préjudiciable à la santé des enfants ou des personnes âgées.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

JOS. SENECALE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES York et Dalhousie, OTTAWA.

Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

THIS IS YOUR OPPORTUNITY

Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that are published if you will obtain two subscriptions for THE WEEKLY MAIL.

publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application.

There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter.

effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the production of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but also a source of profit.

THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only one dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Specimen copy and prize list sent free. Address THE MAIL, Toronto, Canada.

W. W. WHITE, Surintendant-général.

VANHORN, Vice-Président.

Mlle A. McDonald, Nouvelle Annonce

MAGASIN DE MODES De Première Classe. Marchandises de Modes Pour enfants et demoiselles une spécialité.

521 RUE SUSSEX, OTTAWA. Quatrième porte de la rue York. 2 octobre 1885

PETITE VEROLE!

Ses marques peuvent être effacées. Maison LEON & Co., 51 Tottenham Court Road, LONDRES.

L'OBLITE-RATEUR! qui efface les marques de la petite vérole pour toujours.

Cheveux Superflus. Le remède épilatoire de LEON & Co. enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur.

GEO. W. SHAW, agent général 219 rue Tremont, Boston, Mass. 21 sept 1885—1a

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Co. Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Co., CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, Ont.

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'à présent au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Éternement, de la Grippe, etc.

Hotel du Canada Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 55, 58 et 60 rue Murray.

A. RENAUD, propriétaire, No 55, 58 et 60 Rue Murray, 16 déc

A. A. Oliver AVOCAT. Bureau—Encouragement des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont.

J. L. N. GIVON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull

45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884

CHÉMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malte Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du Sud de St-Laurent et de la Baie de Chateaus, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la maille chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Des départs rapides, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 King Street, New York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général. Bureau du chemin de fer. Moncton, N. B., 13 Nov. 1

Nouvelle Annonce

Le sousigné remercie ses nombreux praticiens, pour l'encouragement libéral qu'elles lui ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise. Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chaises. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici.

Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX du PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix. Verres, Bijouteries, etc., de première choix; Vaiselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.

EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE, 21 Nov. '84

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB ERRATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

N. B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co. RUE O'CONNOR, 4 décembre 1884

FUMEZ LES CIGARES

CABLE ET EL PADRE MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

Bureau d'Agent d'Immeuble DE MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE, 253 CHOLA

Aux Contracteurs et Autres. À l'établissement du sousigné, vous trouverez des chasses, porcs, persiennes, lattes, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huiles, vitres, mastics, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND No. 38, RUE BENSERER (Près du bassin du Canal.)

Macdougall, Macdougall & Belcourt AVOCATS, PROCUREURS. Agents pour les affaires de la Cour Supérieure, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.

Hon. Wm. MACDUGALL, C. E. N. A. BELCOURT, L. L. M.

N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de ce de Québec, s'occupera aussi des affaires concernant son attention dans cette prov

CHARBON Cures Étonnantes

LE CHARBON LACKAWANNA, DE PREMIER CHOIX. Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines.

A bord des Chars seulement. Bas prix. Qualité garantie. J. G. BUTTERWORTH & Co. 56 RUE SPARKS.

Voitures! Voitures! Voitures couvertes ou découvertes. Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc.

Faits à ordre, avec soin et promptitude. Je repare aussi les voitures et terre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini.

Je sollicite le patronage du public en général. ALFRED MATHIEU, No. 380 rue Clarence, Ottawa 24 juillet 1885.

Sirop des Enfants du Dr Goderre. Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux Rhume, Coqueluche, etc.

Demander le Sirop du Dr Goderre et n'en acheter point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis. PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

Je certifie que depuis deux ans mes chevaux tombaient beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes chevaux ont cessé de tomber.

FEUILLETON LES VICTIMES

(Suite)

Marcus était trop intelligent pour ne pas comprendre le travail qui se faisait dans les masses, la dissidence qui se mettait entre les députés. Les paroles de Jeanne; bien qu'elles s'accordassent mal avec sa joie et ses projets, lui semblaient renfermer le germe de la vérité. Aussi, à mesure qu'il approchait de la Conciergerie, éprouvait-il une répugnance plus grande à donner en spectacle à la jeune femme, les victimes qui allaient mourir.

Il y en avait vingt-cinq ce jour-là: les vingt-cinq de la Conciergerie. La liste dressée était de 27, mais un prince et une enfant avaient été rachetés à prix d'or. Sans la générosité avec laquelle des amis de Mlle Aimée de Coigny payèrent cent louis pour que son nom fut rayé de la liste fatale, la jeune captive serait morte en même temps qu'André Chénier.

Au moment où celui-ci, Roucher, le baron de Trenk, de nobles et vaillants gentilshommes, des prêtres aux cheveux blancs, des jeunes femmes, quittaient la prison Saint-Lazare pour se rendre à la Conciergerie, pas un d'entre eux garda l'illusion d'être renvoyé absous. Il fallait trois fournées de condamnés pour épuiser la liste des prétenus conspirateurs de Saint-Lazare. La première avait été exécutée la veille, la dernière le serait le lendemain, et compterait des victimes non moins grandes et non moins pures. Chénier, Roucher et leurs amis conservaient une sérénité impossible. Certains à l'avance du sort qui les attendait, ils évitaient toute allusion au jugement du lendemain.

A mesure qu'il approchait de la Conciergerie, le cœur de Chénier battait plus fort. Privé depuis plusieurs jours de toute communication avec une mère tendrement aimée, il espérait au moins qu'il lui serait possible d'embrasser son frère Constantin. Celui-ci était depuis plusieurs mois en prison, et lorsque M. Louis de Chénier alla trouver Barère afin d'en obtenir l'élargissement d'André, il demanda en même temps à Sauveur. La position de l'un à l'armée l'avait mis trop en vue, tandis que les courageux articles d'André, en faveur de Louis XVI, avaient servi de motif à son incarcération. Mais André demanda vainement la faveur de voir et d'embrasser son frère, elle lui fut refusée. Sauveur n'apprit pas même la présence de son frère à la Conciergerie, et ce fut la voix d'un crieur public qui lui révéla le sort du "doux et vertueux André" comme l'appelait sa mère.

On ne donna point de chambres aux prisonniers. Il leur restait si peu d'heures à vivre qu'il semblait indifférent qu'ils les passassent dans le recueillement et la solitude ou au milieu du tumulte de la foule. Qui sait, en dépit de sa résignation, quelle amère douleur noya le cœur de Roucher en songeant à sa femme, à cette fille charmante, cette Eulalie dont il avait formé l'intelligence et le cœur, et cet Émile, "ce petit suspect" qui avait été l'objet de la tendresse de tous à Saint-Lazare. Tandis que l'autre des Mois gardait la tête ensevelie dans ses mains, Dieu vit les larmes qui, débordant de son cœur, roulaient sur ses joues; Dieu compta les sanglots intérieurs de ce mari, de ce père, dont le nom est un de ceux qui surnagent, durant la période révolutionnaire, au milieu de tant de victimes.

Tronk ne pouvait se résigner à mourir. Cet homme qui avait languï pendant sa jeunesse et son âge mûr dans les fortresses de Prusse, dont il s'était évadé avec autant de bonheur que d'audace; cet ambitieux qui,

fuyant la tyrannie de son maître s'était cru sauvé quand il mit le pied en France, ne pouvait comprendre que la victime du roi de Prusse périt au nom d'un peuple qui ne jurait que par la liberté! Quelques prisonniers entouraient les prêtres. Plus d'une fois les Jacobins sachant avec quel dévouement ceux-ci remplissaient dans les prisons les devoirs de leur saint ministère, tentèrent de les séparer des autres prisonniers. Mais leurs efforts pour l'obtenir de Robespierre demeurèrent infructueux.

—Ce sont les prêtres qui leur apprennent à mourir sans se plaindre, répondit Maximilien. Et Maximilien avait besoin qu'on ne se révoltât pas devant l'échafaud.

Les dernières confidences de l'âme au prêtre s'échangeaient; un calme suprême descendit sur ceux qui allaient voir leur dernier soleil.

Quand on devait les prisonniers qu'ils devaient se rendre au tribunal, ils se levèrent tranquillement, se serrèrent la main, et se mirent en route. Ils gagnèrent les gradins destinés aux accusés, tournèrent sur une foule plus morne que d'habitude des regards tranquilles, et se tinrent prêts à répondre à Fouché.

Dumas présidait la séance. Il fallut relativement peu de temps pour juger ces vingt-cinq innocents.

La sentence fut la même pour tous. La charrette qui attendait tout attelée à la porte allait, au sortir du tribunal, les conduire à l'échafaud.

La foule entourant la sinistre cour paraissait émue de pitié. Quelques Jacobins et des Tricoteuses criaient bien comme de coutume: A la lanterne et vomirent des injures contre les condamnés; ce ne fut pas avec le débordement de colère des anciens jours qu'on vit les victimes monter dans la sinistre charrette.

Tout à coup, au milieu de cette foule, il fut possible à Chénier et à Roucher de distinguer un jeune homme, au visage pâle, qui levait avec lenteur son chapeau. Le geste fut si simple, si noble et si grand à la fois, il exprimait tant de douleur et de respect que les prisonniers en furent émus.

L'homme qui leur adressait ce suprême hommage était jeune. Son costume grossier était évidemment un travestissement.

Chénier se pencha à l'oreille de Roucher: —C'est Henri de Civray, dit-il. —Béni soit Dieu qui l'a sauvé et le garde à l'amour de sa mère! répondit le père d'Eulalie.

Mais le calme, mêlé de douleur et de respect, avec lequel le peuple accueillait les condamnés ne pouvait convenir aux juges qui les envoyaient à la mort. On ne pouvait permettre à ces martyrs de quitter le monde entourés d'une sympathie mêlée de regrets. Une bande de forcenés, à la solde de Robespierre, se répandit soudainement aux abords de la Conciergerie, et leurs invectives, leurs menaces, leurs ignobles outrages se croisaient autour des malheureux. Les furies de la guillotine vinrent à la rescousse, et bientôt s'éleva autour de la charrette, dans laquelle achevaient de monter les condamnés, un chœur de vociférations furieuses.

Les victimes ne paraissaient pas les entendre. Leur âme, en ce moment, planait bien au-dessus de cette tombe sanglante; si près de l'Éternité, ils achevaient de se détacher de la terre. Presque au même moment un Henri de Civray, car c'était bien lui, salua ses anciens compagnons de captivité, une jeune femme, vêtue de blanc, et portant à son corsage un bouquet de mariée se rapprocha de la charrette.

(A suivre) Les propriétés de la Diphthérie du Dr N. Lacerte sont inappréciables pour toutes les maladies de la gorge, des bronches et des poumons.

"J'ai souffert" De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houblon." J'en ai consommé deux bouteilles. Je suis complètement guéri et je recommande sincèrement les Amers de Houblon à tout le monde. J. D. Walker, Buckner, Mo.

Je vous adresse ces quelques lignes comme gage de reconnaissance pour vos Amers de Houblon. J'ai souffert de rhumatisme, d'inflammatrice. Pendant près de sept années et aucune médecine n'a semblé me faire du bien!!! Jusqu'au moment où je pris deux bouteilles de vos Amers de Houblon, et à ma grande surprise je suis assés bien aujourd'hui que je n'ai jamais été. J'espère que vous aurez beaucoup de succès avec ce puissant et efficace remède: Quiconque! serait désireux d'avoir plus de détails sur ma guérison peut se procurer en s'adressant moi, E. M. Williams, 103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, et la débilité des nerfs, J'arrive Du sud en quête de santé et je trouve que nos Amers m'ont fait plus de bien! Que toute autre chose: Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre!!! Et maintenant capable de marcher. Main tenant je gagne des forces, et De l'embouppante. Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments les sur progrès apparents de ma santé et ils sont dûs aux Amers de Houblon I. J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del.

Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une touffe verte de Houblon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houblon" ou "Houblons".

JOUISSEZ De la Santé et du Bonheur COMMENT? Faites comme d'autres ont fait.

Souffrez-vous de maladies des reins? Le "Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau, lorsque j'avais été condamné par trois médecins éminents du Détroit. M. W. Deveraux, Mechanic, Ionia, Mich.

Vos nerfs sont-ils affaiblis? Le "Kidney Wort" m'a guéri la faiblesse des nerfs, etc., lorsque j'en désespérais de mes jours. M. M. B. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O.

Souffrez-vous de la maladie de Bright? Le "Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la craie, plus ressemblant à du sang. Frank Wilson, Peabody, Mass.

Souffrant de la diabète? Le "Kidney Wort" est le remède le plus efficace que j'aie pu trouver. Il procure un soulagement immédiat, et guérit. Dr. Phillip C. Bailou, Moncton, N. B.

Souffrez-vous de maladies du foie? Le "Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique du foie, lorsque je demandais à mourir. H. H. Clark, South Hero, N. Y.

Souffrez-vous de douleurs dans le dos? Le "Kidney Wort" (1 bouteille) m'a guéri d'une douleur dans le dos, mais que je ne pouvais plus supporter. C. M. Tallmage, Milwaukee, Wis.

Souffrez-vous de maladies des reins? Le "Kidney Wort" m'a guéri de maladies du foie et des reins après que j'eus suivi inutilement, pendant des années, le traitement des médecins. Ce remède vaut \$10 la boîte. Saml Hodges, Williamstown, West Va.

Souffrez-vous de la constipation? Le "Kidney Wort" m'a guéri de la constipation et m'a guéri après que j'eus fait l'essai d'autres remèdes pendant seize ans. Nelson Farnhill, St. Albans, Vt.

Souffrez-vous de la maladie? Le "Kidney Wort" est supérieur à tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage dans ma pratique. Nelson Farnhill, St. Albans, Vt.

Etes-vous bilieux? Le "Kidney Wort" m'a fait plus de bien que tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage. M. J. T. Galloway, Elk Flat, Oregon.

Souffrez-vous des hémorrhoides? Le "Kidney Wort" m'a guéri radicalement des hémorrhoides qui coulaient. Le Dr. W. C. Kline m'avait recommandé ce remède. G. H. Horst, Cassier, M. Bank, Myerstown, Pa.

Etes-vous torturé par le rhumatisme? Le "Kidney Wort" m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'eus souffert pendant trente ans. Elbridge Malcolm, West Bath, Maine.

Aux femmes qui sont malades? Le "Kidney Wort" m'a guérie d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amies qui en ont fait usage en disent le plus grand bien. M. de H. Lamoreaux, Le La Motte, Vt.

Si vous voulez chasser la maladie et jouir d'une bonne santé Faites usage du KIDNEY-WORT Le Purificateur du Sang.

CLUB HOUSE Ancien Poste de P. O'NEARA 20 22 et 24, RUE GEORGE

Cet établissement a été réparé, décoré et meublé à neuf, avec toutes les améliorations Modernes Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleurs liquors et Cigares.

V. P. O'CONNOR, Prop. Ottawa, 2 sept 1884

E. G. LAVERDURE MAGASIN GENERAL DE FERRONNERIE

Vous trouverez chez moi tout ce qu'il faut dans cette ligne Ou ils, clous, Câble, Chaîne, Etc. Peintures, Huiles, Vernis, Vitres, Mastix, Etc. Comme par le passé un essai meurt complet de QUINCAILLERIE, 69 & 71 Rue WILLIAM

Tapis, Tapis, Etc MAISON DE TAPIS

D'OTTAWA. Grand assortiment des meilleurs tapis, et les plus bas prix en fait de Tapis, Rideaux, Corbeilles, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa, 17 Dec. 1883.

Poudres de Condition d'Alexander BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES

Chevaux ASSENT A OTTAWA - C. STRATTON. Dans des rues Dalhousie et Saint-Paul. A VIS. - Les médecines ci-dessus, ci-dessous dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER. N. B. - On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, Québec.

FERRONNERIE Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner.

Le magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE, Rue "SSEX, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P. Q.

McDOUGALL & CUZNER. 31 octobre 1883.

L'ORGANISME DE L'HOMME Est l'œuvre à plus complexe du créateur et quand ce mécanisme si compliqué, et artistement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ce secours doit être demandé aux plus expérimentés, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé. Alors s'élève la question "Quel médecin employer?"

Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux général.

SES REMÈDES GUERISSENT Toute débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spérmathrose, Goutte, la Spilité, la Stricture et l'Impotence, etc., etc.

PARCEQUE vous avez été trompé et abusé par les CHARLATANS qui prétendent guérir cette classe de maladie, n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable.

GRATIS On enverra par la maille un traité précieux du système du Dr Johannesessen, paraitement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux Etats-Unis ou au Canada.

HENRY VOGELER, 49, South Street, New-York. Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions appropriées du Dr Johannesessen d'après l'avis d'un médecin expérimenté.

Tout correspondance confidentielle toute réponse est envoyée frais de poste payés. 84 Jan

Conservatoire de Musique, 333 RUE SUSSEX JULES HAEMERS, Elève du Conservatoire de Paris et Professeur de Piano au Collège d'Ottawa. Prix modérés pour commençants. 13 octobre 1885 - la

VERITABLE ELIXIR du D' GUILLIE

Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bilieux Préparé par PAUL GAGE, Ph.D. de 1ère Classe, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris, SEUL PROPRIETAIRE DE CE MEDICAMENT, PARIS, 9, Rue de Grenelle-St-Germain, 9, PARIS. Une expérience de plus de soixante années a démontré que l'Élixir Guillié était d'une efficacité incontestable contre les Maladies du Foie, de l'Estomac, les Digestions difficiles, les Fièvres épidémiques, la Fièvre jaune, le Choléra, les Affections gouteuses et rhumatismales, les Maladies des Femmes, des Enfants et dans toutes les Maladies congestives. L'Élixir de GUILLIE préparé par PAUL GAGE est un des médicaments les plus efficaces et les plus économiques comme FURGATIF et comme DÉPURATIF. Il est surtout utile aux Médecins de campagne, aux Missionnaires, aux Familles éloignées des secours médicaux, et à la Classe ouvrière, à laquelle il épargne des frais considérables de médicaments. - Comme FURGATIF, il est tonique en même temps que rafraîchissant, il n'exige pas d'être administré avec un égal succès à la plus tendre enfance comme à la plus extrême vieillesse sans crainte d'aucune espèce d'accident. Se délier des Constipations. - Exiger le Véritable ELIXIR de GUILLIE portant le nom de son inventeur PAUL GAGE et la Brochure: Traité de l'Origine des Glaires, dont chaque bouteille doit être accompagnée. Dépôt à Québec: D' Ed. MORIN & Co, Pharmaciens-Chimistes, 314, rue Saint-Jean ET DANS LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA. PILULES PURGATIVES d'Extrait d'Élixir Tonique Anti-Glaireux du D' GUILLIE contenant, sous un petit volume, toutes les propriétés tonico-purgatives et dépuratives de cet Elixir.

ASTHME

Oppression, Catarrhe, Emphysème pulmonaire Affections des Voies respiratoires Pour le soulagement immédiat de ces diverses Affections et pour leur Guérison, rien n'égale le

PAPIER et CIGARES de GICQUEL Pharmacien de 1ère Classe, à Paris.

Le Papier et les Cigares Gicquel calment à l'instant même les accès d'ASTHME les plus violents. L'emploi régulier de ces préparations éloigne les accès et même s'oppose complètement à leur retour.

Dépôt à Montréal, chez MM. LAVIOLETTE & NELSON, 209, rue Notre-Dame. - à Québec, chez MM. le D' Ed. MORIN & Co, 314, rue Saint-Jean. ET DANS TOUTES LES PRINCIPALES PHARMACIES DU CANADA.

EXPOSITION DE PARIS 1878 HORS CONCOURS GIBERSON ASTHME Par la FOUDEUR de D' Cléry

Dépôtaires à Québec: D' Ed. MORIN & Co. VALIN & ADAM, Avocats et Notaires Publics. ARGENT A PRETER.

BUREAU: 25 rue Sparks, 4-vis l'Hotel Russell. J. A. VALIN, A. A. ADAM. M. Adam, membre du bureau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province. 28 février 1885 Jan

Dr ALFRED SAVARD BUREAU: NO. 376, RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Prévost. Ottawa, 1885

MAGASIN DE GROS. CHAMPAGNE! VINS RECHERCHÉS CIGARES! Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay.

Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gaster, St. Julien, Sauternes, Brison, Ayala, Chateau-Lafay, I. H. Mumm, Charreusse, Kummel, Bénédictine, Caracao, Morasko, Vermont, Torino, Eau-de-Vie, Gin, on futa et on caïsse. CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens. Ordres promptement exécutés, effets livrés au domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX W. O. McKAY, Propriétaire. Ottawa, 5 Dec. 1884 Jan

CONTRAT DES MALLÉS. Des soumissions cachetées, l'adressées à Maitre-Général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, VENDREDI, 11 DECEMBRE 1885, pour le service des mailles de Sa Majesté, conformément à un contrat pour quatre ans, trois fois par semaine aller et retour, entre la Chute aux Iroquois et St-Jovite, à commencer le 1er Janvier prochain. Le transport devra se faire dans une voiture convenable. Les mailles devront quitter la Chute aux Iroquois chaque Mardi, Jeudi et Samedi, à 6 a.m., et arriver à St-Jovite à 11 a.m., à temps pour faire l'échange avec le courrier qui passe à Ste Agathe. Elles quitteront St-Jovite à 12:30 p.m. ou après l'arrivée de la maille de Ste Agathe, et devront arriver à la Chute aux Iroquois cinq heures au plus après leur départ. Des avis imprimés contenant de plus amples informations quant aux conditions du contrat, peuvent être consultés et des blancs de formulaires de soumissions peuvent être obtenus aux bureaux de poste de la Chute aux Iroquois, La Conception et de St-Jovite. T. P. FRENCH, Inspecteur des postes. Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 25 oct. 1885

J. B. ARIAL, PEINTRE, DECORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER, MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES, 526 RUE SUSSEX OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables. Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes. 17 mars 1883

\$1.25

On confectionnera durant ce mois des Robes dans tous les goûts pour

\$1.25

THERIAULT & LAFLAMME,

Maison de Gants de Paris

73 Rue Sparks.

LES FAITS DU JOUR

Les fabriques d'huile de J. R. Miles et Cie, à Indianapolis, ont été la proie des flammes hier. On évalue les pertes à \$150,000.

Un train rapide du Grand Tronc a frappé une voiture et un cheval à la traverse du chemin de Kingston hier. Le cheval a été tué sur le coup.

Des feux de prairie ravagent actuellement le Kansas, détruisant toutes les habitations qui se rencontrent sur leur passage et faisant périr un grand nombre d'animaux de ferme.

On a demandé à Mgr de Chicoutimi de permettre la célébration d'un service solennel pour le repos de l'âme de Riel, dans sa cathédrale. Sa Grandeur a répondu qu'elle ne pouvait donner cette autorisation en ce moment.

M. Joly vient d'écrire une lettre au journal le Canadien, dans laquelle il nie avoir, il y a deux ans, été remercié comme chef du parti libéral; il donne les motifs de sa démission d'alors, et prouve ainsi qu'il a volontairement quitté la place.

Une collection de peintures et de croquis sur des sujets canadiens sera envoyée à l'exposition coloniale de Londres. Un comité composé des présidents des différentes associations artistiques du pays et sous la présidence du gouverneur général, est nommé à cet effet.

On parle toujours, à Québec, d'offrir un banquet à l'honorable M. Blake. Ne pourrait-on pas profiter de la circonstance pour donner au chef grit certains renseignements au sujet des \$5,000 que lui et ses amis offraient pour la tête de Riel en 1872. Il est bon de s'entendre, en effet, sur tous ces petits détails.

Un accident grave est arrivé hier matin sur la ligne du Pacifique près du Mile End, à Montréal.

John Ryan en traversant la voie a été frappé violemment par les chars. Les blessures qu'il a reçues étaient tellement graves qu'on dut le transporter chez lui où il est mort presque immédiatement. Il demeure au No. 35 de la rue Moreau.

A l'une de ses dernières assemblées, la société Saint Georges de Toronto a décidé de commémorer le cinquantième anniversaire du couronnement de la reine Victoria, en lui élevant une statue dans la capitale de l'Ontario. Le prince de Galles en avait posé la première pierre en 1860, mais l'entreprise avait été ensuite abandonnée.

Une autre contrefaçon de billets à présent en circulation est celle de billets de \$2 du Dominion of Canada, Plancher C, payables à Toronto et datés 15 juin 1878. Le

Madame Thomas Byfield née DUMOUCHEL, 147 Rue Sparks Ottawa.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver est des plus complets.

Dame Thomas Byfield. 3 juin

portrait de lord Dufferin est mal exécuté. Ces billets sont naturellement refusés par les banques; mais on croit que le nombre mis en circulation est considérable et que c'est principalement par la campagne qu'on a dû essayer de les répandre.

Le vénérable doyen de Nancy, Mlle Franceline Laroche, vient d'entrer dans sa 104e année. Elle se porte bien. Sa gouvernante, qui a dix ans de moins qu'elle, est toujours forte et agile. Quand elle va un peu vite, ce qui arrive quelque fois, Mlle Laroche la ramène au calme en lui disant: "Comme on voit bien que vous êtes jeune, vous!"

Les dernières nouvelles de l'île d'Anticosti constatent que le steamer Titania est encore dans la même position. Les sauveteurs travaillent ardemment et espèrent sauver la cargaison dans le cours de l'hiver.

Tout l'équipage du Earl of Dufferin travaille maintenant au sauvetage, à l'exception du second mécanicien et d'un matelot. Les sauveteurs ont des vivres en abondance.

Huit cents Suédois venant de l'ouest des Etats Unis, où ils ont séjourné de quinze à trente ans, et s'en allant revoir leur pays natal, sont arrivés à Chicago précédés de trois corps de musique. Ils ont pris dans cette ville des traites payables en couronnes, en Suède, pour une valeur de \$500,000 et sont montés dans un train qui les amène à New-York, où ils doivent s'embarquer pour l'Europe dans quelques jours.

Les autorités municipales de Paris essaient de chasser les Sœurs de Charité des hôpitaux pour les remplacer par des infirmières laïques. Tous les médecins et chirurgiens attachés au service de ces institutions doivent adresser prochainement une requête au gouvernement pour garder les religieuses, comme étant plus utiles aux intérêts matériels des hôpitaux, pour ne rien dire des intérêts religieux.

M. Joly, qui a vingt-cinq années d'expérience parlementaire et a été premier ministre, doit savoir comment il faut s'y prendre pour se démettre de son mandat de député. Il paraît cependant qu'il a omis les formalités essentielles en envoyant sa démission au président de la Chambre.

Si M. Joly n'a pas voulu jouer la comédie, qu'il se hâte de réparer sa faute. Il ne veut plus servir sous M. Mercier: qu'il agisse en conséquence.

AU CERCLE DES FAMILLES

La seconde soirée du Cercle des Familles de l'Institut Canadien-Français d'Ottawa a eu lieu hier. Il y avait nombreux auditeurs, et à part la partie musicale qui a été rendue avec beaucoup de succès par Mmes Smith et Dayon, Mmes Lapierre et Fanning, MM. Desrivières, Roy et Morel, le R. Père Nolin, O. M. I., du collège St Joseph, a bien voulu réciter l'une de ses poésies, et le R. Père Fillard a fait une conférence d'un rare mérite, intitulée "Deux femmes selon Corneille".

Ce travail est assurément l'une des plus méritoires et des plus intéressantes que les membres du cercle aient eu l'occasion d'applaudir jusqu'à ce jour.

UNE SINGULIÈRE DEMANDE

M. Pasteur, qui vient de découvrir un remède contre la rage, a été l'objet ces jours derniers d'une singulière demande. Elle lui a été communiquée par le Figaro, sous forme de la lettre suivante:

Monsieur, Auriez-vous l'obligeance de prêter la publicité de votre journal à cette lettre adressée à M. Pasteur:

"Illustre savant, "Las de vivre, déterminé au suicide pour des motifs que je n'ai pas à faire connaître, je viens vous offrir ma personne.

"Voulez-vous tenter sur moi une décisive épreuve. "Lâchez sur moi votre chien le plus enragé et quand je serai couvert de morsures, traitez-moi par vos inoculations préservatrices d'intensité croissante.

"Si le mal ne se déclare pas, c'est le triomphe de la méthode. Dans le cas contraire, vous me donnerez un revolver.

"Répondez-moi par voie du Figaro et j'accepte.

DIX NOCES D'OR

On a célébré dans la commune de Gouy-lez-Piton (Belgique), le cinquantième anniversaire de dix couples; hommes et femmes étaient tous âgés de quatre-vingts ans au moins.

UN PÈLERIN DE L'ANCIEN STYLE

Tandis qu'aujourd'hui les pérégrinations aux lieux saints s'effectuent par voie de chemin de fer, de vapeur, etc., un brave homme d'Espagnol, Ignacio Martinez, natif de Naladolid, est sur le point de terminer le pèlerinage à Jérusalem qu'il a entrepris de faire à pied il y a près de deux ans. Revêtu du vêtement traditionnel des pèlerins des anciens temps, il a traversé la France, la Suisse, l'Autriche, la Hongrie, la Bosnie et la Turquie; de Constantinople il a gagné la Jddée en passant par l'Asie Mineure et la Syrie; puis il est revenu par le même chemin. Ces jours-ci il est arrivé en Styrie. Avant de rentrer en Espagne il va encore, toujours à pied, se rendre à Rome pour y recevoir la bénédiction du Saint-Père.

LA FEMME-SINGE

Il n'est pas douteux qu'on fabrique, dans le monde des saltimbanques, une grande quantité de monstres artificiels, mais la nature se plaît trop souvent aussi à ce jeu cruel.

Les journaux anglais ont annoncé la mort d'une jeune fille d'une dizaine d'années qui a été exhibé par toute l'Angleterre sous le nom de la femme singe. Cette malheureuse créature, d'abord examinée par plusieurs membres du corps médical, présentait en réalité plusieurs des caractères de la race simienne: Son corps était entièrement couvert de poils noirs, lisses et durs. Sa face rappelait celle des chimpanzés, surtout quand elle se contractait dans la colère. Les pieds étaient à peu près exactement ceux d'un singe de grande espèce.

Elle avait été amenée en Angleterre par les explorateurs de l'Intérieur de l'Indo-Chine, qui l'avaient rencontrée dans le Laos. Les parents, dont les voyageurs avaient rapporté la photographie, étaient des êtres poilus et dont la structure générale tenait le milieu

entre l'homme et l'orang-outang.

La petite fille-singe, pour lui conserver le nom qu'on lui prêtait, n'avait aucune intelligence. C'était une créature d'instincts. Les anthropologistes anglais ont dû, suivant toute apparence, s'occuper de ce pauvre être au point de vue de la descendance de l'homme; mais nous avons eu connaissance, jusqu'à présent, d'aucun travail sur ce sujet.

On a fait de nombreuses photographies de la "femme-singe." On a pris, en outre, le moulage de sa tête, de ses mains et de ses pieds.

LE MONDE ET LA VILLE

La prochaine assemblée du conseil du comté de Carleton est convoquée pour le 16 courant.

La première sortie du club de raquettes "Le Frontenac" aura lieu jeudi prochain.

Il fait un froid de loup à Ottawa depuis samedi. On ne rencontre dans les rues que costumes et toilettes d'hiver.

Huitres à tres bon marche, venant d'être reçues chez McDonnell et Fitzsimons, 121 rue Rideau.

M. J. Tassé, M. P., dont nous avons annoncé l'arrivée samedi, ne quittera Ottawa pour retourner à Montréal que demain soir.

Demain soir, au Patinoir Royal, la Société Philharmonique va donner un grand concert. Les prix d'admission sont 75, 50 et 25 cents.

La dernière tombée de neige a fort désappointé les patineurs qui avaient commencé à s'en donner à cœur joie sur la rivière Ottawa et le canal Rideau.

Le major-général sir Frederick Middleton a promis de donner, au commencement de l'année 1886, une conférence sous le patronage de l'association des officiers en retraite.

Huitres à tres bon marche venant d'être reçues chez McDonnell et Fitzsimons, 121 rue Rideau.

Il y aura séance régulière du conseil de ville ce soir. La besogne à expédier est considérable, et la question des marchés va probablement donner lieu d'assez longs débats.

A la Basilique, hier, Sa Grandeur Mgr Dubamel a fait un chaleureux appel à la charité des fidèles en faveur de la société de St François de Sales, dont l'œuvre est si louable et si bienfaisante.

Il y aura dédicace du nouveau sanctuaire de l'église St Patrice demain. Plusieurs évêques et un clergé nombreux assisteront à la cérémonie qui va être très solennelle. Mgr Walsh, évêque de London, Ontario, fera le sermon de circonstance. A 7.15 p. m., il y aura vêpres pontificales et bénédiction du Saint Sacrement.

On représentera pour la première fois ce soir, au Théâtre Royal, l'une des œuvres les plus populaires de Dion Boucicault, "Arrah-na-Pogue," qui est le pendant naturel de "Saughraun." La renommée de M. Gilmour et de ses sociétaires est une garantie qu'il y aura salle comble; nous souhaitons que le succès de la semaine qui commence dépasse si possible celui de la huitaine qui vient de finir.

On a besoin immédiatement de 1000 personnes pour acheter notre célèbre thé du Japon, 8 lbs. pour \$1 chez N. A. Savard, rue Dalhousie.

COUR DE POLICE

(Présidence du juge O'Carra) Ottawa 7 décembre.

John Curtis, ivresse, \$2 d'amende et les frais. James O'Keefe, dommage à la propriété publique, \$2 d'amende et les frais. E. King, assaut sur la personne d'Eliza Roogue, acquitté.

W. Lock, vol d'une épinglette appartenant à M. Peak, d'une flûte et d'un rasoir appartenant à M. McCaffrey, 6 mois d'emprisonnement. J. Desroches, langage insultant à son mari, un mandat d'arrestation a été émis pour délit de comparution.

PLUMES D'AUTRUCHES

Frisées, Nettoyées et Teintes

DANS LES Dernières Couleurs et Goûts

DE LA SAISON En Un Jour Après l'ordre Donné

VIEUX CREPE REMIS A NEUF

Alex. A. Coutellier

NO. 15, RUE, ELGIN, OTTAWA

(Près de la rue Sparks.)

13 mars, '85

UN CONSEIL PAR JOUR

La racine de réglisse sert à édulcorer les tisanes dans lesquelles elle tient lieu de sucre et de miel. L'infusion froide de racine de réglisse est une des boissons les plus rafraîchissantes.

Lorsqu'on emploie la racine de réglisse pour adoucir la saveur d'une tisane, il ne faut pas la faire bouillir, mais avant de s'en servir la faire infuser à froid.

Livres de Meditations pour le mois de Novembre

Le mois des Morts, Méditations pour le mois de Novembre, Horloge de la Passion, le Crucifix, le plus beau des livres, manuel de l'Heure Sainte, un Aide dans la Douleur, 1: Ciel Ouvert, Douleur Passion, l'Ame sur le Calvaire, l'Eucharistie Méditée, Année Spirituelle, Nourriture de l'Ame, Dévotion au Sacré-Cœur, Méditations pour tous les jours.

Les ouvrages sont en vente chez P. C. GUILLAUME, 455 Rue Sussex.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Dymond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

AVIS SPECIAUX

Huitres à tres bon marche, venant d'être reçues chez McDonnell et Fitzsimons, 121 rue Rideau.

8 lbs de thé Japon pour \$1.00. N. A. Savard, rue Dalhousie.

On demande de 30 filles au magasin de chiffons, No. 257 rue Cumberland. Bon gages, emploi permanent. Alex. Dakus, gerant.

La neige vient de faire son apparition, et s'il vous faut une bonne voiture d'hiver, adressez-vous chez M. P. Boileau, No. 28 rue Clarence. Ce monsieur a en mains, à l'heure qu'il est, plusieurs jolies voitures d'hiver simples et doubles. M. Boileau prend aussi des commandes pour la manufacture de toutes sortes de voitures; les réparations sont également exécutées avec promptitude et à BON MARCHÉ dans ses ateliers.

1000 lbs de bon beurre à cuisiner, à vendre chez N. A. Savard à 14 cts. la livre.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

Si vous craignez de devenir constipé à cause de votre dyspepsie, et de votre manque d'appétit, ou en core si vous redoutez le choléra parce que votre estomac et vos intestins sont souvent dérangés, servez-vous sans hésiter des Amers Canadiens du Dr N. Lacerte, lesquels sont le plus sûr prophylactique ou préventif de ces redoutables maladies.

Nouveau savon électrique "Van-horne," à 6 cts., chez N. A. Savard.

Encore une fois, l'éclair s'allume et le Ciel va tonner, pour éclaircir notre horizon par ses bienfaits.

Seigneur que votre bonté est grande, en daignant si bien nous protéger; toujours de vos enfants vous vous faites bien comprendre, surtout à l'heure du danger.

Montres, jongs de mariage et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon l'argent sera remis. Chez H. Norez, rue Rideau, No. 30.

1000 personnes sont priées de se rendre aussitôt possible pour acheter le célèbre thé Japon, 8 lbs pour \$1.00. N. A. Savard, rue Dalhousie.

THEATRE ROYAL

Locataire et Direct. J. H. GILMOUR Gérant, L. HOWARD

SEMAINE COMMENÇANT LE 7 DECEMBRE 1885. On jouera la pièce-acte de "Shanghraun," par Dion Boucicault, intitulée:

"ARRAH-NA-POGUE"

Cette composition théâtrale est un récit fidèle de la Rébellion de 38. Décor et costumes de circonstance.

Prix ordinaires - - 20 et 15cts Sieges reserves - - 50 et 30cts

SEANCES DE L'APRES-MIDI, LE

Jeudi et Samedi, à 2 heures ADMISSION: 15 et 25 cts.

Le STOCK de BANQUEROUTE

DE L. L. A. Grison,

Acheté à 47 1/2 cents dans la piastre.

Grande Vente de Déménagement.

Chaque piastre en valeur du dit stock doit être réalisée avant le

25 NOVEMBRE.

Date à laquelle il va nous falloir remettre le magasin à ses propriétaires.

D'immenses transactions vont donc s'accomplir. Venez de suite, et profitez de cette grande vente de

BONNES MARCHANDISES,

Uniques par les avantages qu'elle offre à l'acheteur. Etolf s à Robes, Soies, Etolfes de Laine, Couvertes, Articles de Modes, Draps, etc..

A. BLAIS,

NO. 332 RUE WELLINGTON.

FABRIQUE NATIONALE

DE PLACAGE D'OTTAWA.

On y fait des placages en or, argent et nickel au moyen de l'électricité, ou encore en argent, oriate et cuivre solides; on plaque aussi des garnitures d'atelage et de voitures d'été et d'hiver, des boutons de porte, des numéros de bus, etc. On répare et on plaque à nouveau les vieux articles de manière à leur donner la valeur de neufs.

Les ordres sont remplis avec promptitude.

Fabrique et Bureau, 79 rue Bank. E. HAZRE et E. ALLAIRE, 19 Oct. 1885—3m Propriétaires.

AMERS CANADIENS

ou TRESOR DES DYSPÉPTIQUES

Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Débilité générale, les maladies du Foie et des Reins, les hydrosies et les Rhumatismes.

Préparé par le Dr N. LACERTE, Lévis, P.-Q. Prix: 30 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens et en dépôt chez ELZEAR ALAIRE, 71 rue Bolton, Ottawa. 26 juillet 1884

James R. Bowes

ARCHITECTE, Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS, RUE SPARKS. Ottawa, 18 avril 1885

Hotel du Castor

451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement. E. CHEVIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884. 1 an